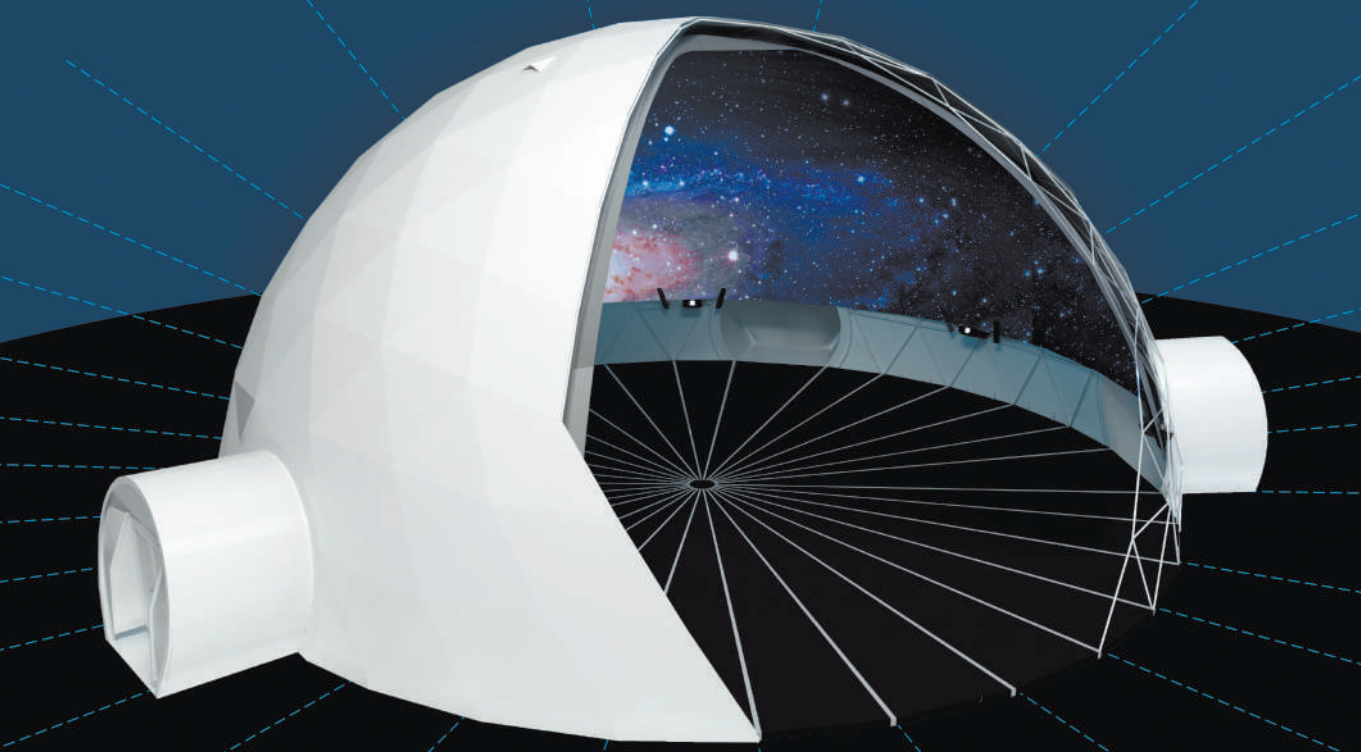
MAYOR OF THE CITY OF TORUŃ MICHAŁ ZALESKI INVITES TO

INTERNATIONAL FESTIVAL OF LIGHT MADE FAMOUS BY NATIONAL GEOGRAPHIC

# 11. BELLA SKYWAY FESTIVAL

RÓŻNORODNOŚĆ MIEJSCA



## TORUŃ, 20TH–25TH AUGUST 2019

EVERY DAY FROM 8:30 P.M. UNTIL MIDNIGHT · WWW.BELLASKYWAY.PL

TICKETS FOR *DEVOTION*, THE ONLY PAID INSTALLATION, CAN BE PURCHASED AT THE TICKET OFFICE

For the covenience of the Bella Skyway Festival visitors, the City of Toruń has prepared five buffer parking zones on the outskirts of the city. Feel free to use them, as well as the public transport, to arrive at the festival venue. Below and on the next page you can find the information concerning buffer parking zones and additional bus runs organized by public transport.

## Bella Skyway Festival Buffer Parking Zones

### A. CENTRAL MUNICIPAL CEMETERY

**Grudziądzka/Celnicza: access from the direction of Gdańsk via trunk road No. 91**

To get to the festival, take the bus No. 14 or special „BSF" bus (runs every 15 minutes). Return to the parking lot from Plac Rapackiego by bus No. 12 until 10:58 p.m. (to "Polna" bus stop), by bus No. 14 until 10:26 p.m., and special "BSF" bus at 09:05, 09:35, 10:05, 10:35, 11:05, 11:35 p.m. and 00:05 a.m.

### B. UNIVERSITY

**Gagarina — the hall of the Nicolaus Copernicus University**

To get to the festival, take the tram No. 1 (runs every 10–15 minutes). Return to the parking lot by tram No.  and 1N from "Aleja Solidarności" stop until 00:30 a.m.

### C. MOTOARENA

**Pera Jonssona: access from the direction of Bydgoszcz-Fordon**

To get to the festival, take the tram No. 2 or 5 (runs every 15 minutes). Return to the parking lot by tram No. 2 from "Odrodzenia" stop until 11:15 p.m. and tram No. 5 and 3N from "Aleja Solidarności" stop until 00:20 a.m.

### D. CENTRUM TARGOWE "PARK"

**Szosa Bydgoska: access from the direction of Bydgoszcz-Fordon**

To get to the festival, take the tram No. 5 (runs every 15 minutes) or bus No. 53 (runs every 20 minutes). Return to the parking lot by bus No. 53 from the "Odrodzenia" stop until 11:03 p.m. and tram No. 5 and 3N from "Aleja Solidarności" stop until 00:20 a.m. (to "Reja" stop).

### E. CIRCUS PLACE

**Przy Skarpie: access from A1 motorway and the directions of Poznań and Włocławek**

To get to the festival, take the tram No. 1 (runs every 3–15 minutes) or No. 5 (runs every 15 minutes). Return to the parking lot by trams No. 1, 1N and 5 from "Aleja Solidarności" until 00:30 a.m.

### PARKING FEE: 5 PLN

Parking pass — with a receipt — entitles you to **use public transport free of charge (up to 5 people)** from 06:00 p.m. to 01:00 a.m. on the lines listed above. Parking lots are unguarded and open from 06:00 p.m. to 00:30 a.m.

### THE PARKING LOT OF POLISH AUTOMOBILE AND MOTORCYCLE ASSOCIATION

**Bulwar Filadelfijski 11/15, under Józef Piłsudski road bridge**

## Changes in the operation of public transport

### The routes and bus stops of certain bus lines will change for the duration of Bella Skyway Festival

Changes in the location of certain bus stops and some bus routes, connected with the closure of Al. Solidarności and ul. Wały gen. Sikorskiego for traffic from 07:00 p.m. to 00:20 a.m. (including public buses):

- **buses No. 31** towards Wrzosy will stop at ul. Grudziądzka, past the intersection with ul. PCK (temporary bus stop for buses No. 10 and 20),
- **buses No. 21, 30 and 35** in both directions will go to ul. Uniwersytecka and stop at the clinic,
- **buses No. 24** towards Aleja Solidarności will arrive at "Odrodzenia" (next to Cinema City) bus stop, leaving out ul. Uniwersytecka and Aleja Solidarności (omission of "Uniwersytecka" and "Aleja Solidarności" stops) and from there they will run to the "Forteczna" terminal,
- **night buses No. 01 and 03** in the direction of Podgórze and Czerniewice will stop at the bus stop at ul. Czerwona Droga, towards Bielawy district and Wrzosy district – at ul. Odrodzenia.

Additional bus and tram routes:

**20–25 August 2019 (Tuesday–Sunday)**

- **line No. 20 and 11** at 00:15 a.m. from "Plac Rapackiego" bus stop, towards Podgórze and Czerniewice,
- **line No. 27** at 11:27 p.m. and 00:15 a.m. from "Plac Rapackiego" bus stop towards Wrzosy,
- **line No. 30** at 00:13 a.m. from Plac Św. Katarzyny (at 00:15 a.m. from ul. Uniwersytecka) towards Nad Strugą district,
- to get to the festival, take the **tram No. 3**, operating on the route "Wschodnia"–"Aleja Solidarności" every 15 minutes from 07:44 p.m.; return from the festival from "Aleja Solidarności" bus stop until 00:16 a.m.

**23–24 August 2019 (Friday and Saturday)**

- **line No. 27** at 07:20, 07:40, 08:10, 08:30 p.m. from the "Wrzosy I" terminal,
- **line No. 30** at 07:30, 07:50, 08:05, 08:40, 09:00 p.m. from "Rubinkowo II" bus stop towards Plac Św. Katarzyny.

## Changes in traffic organisation

Additional practical information, in particular regarding changes in traffic organisation, can be found on pp. 12–13.

## Medical support

The festival medical facilities are open every day (20–25 August 2019) from 08.30 P.M. until midnight:

- in front of the Toruń City Hall (8 Wały gen. Sikorskiego Street),
- in Rynek Staromiejski (western frontage),
- in św. Katarzyny Square (near the exit from the „Chinatown" installation).

## Bella Skyway Festival websites

**City of Toruń**
www.torun.pl

**Toruń Cultural Agenda**
www.tak.torun.pl

**Bella Skyway Festival**
bellaskyway.pl
facebook.com/skyway.festival
instagram.com/tak.torun.pl

**Organisational information**
bellaskyway.pl/organizacja

**Mobile app**
bellaskyway.pl/aplikacja

**#BellaSkywayFestival**

## 11th Bella Skyway Festival: Place variety

Plasticity, abyss, unachievability, cold, depth or curvature of space. The components of the universe continue to amaze people with the scale of their variety. In the year of the fiftieth anniversary of landing a man on the Moon artists try to face the man's constant desire to explore what is new, to experience what is seemingly unattainable. The festival, like nature which forms yet unknown parts of the universe, thanks to creativity and artistic imagination will turn the city into an exceptional space, and the spectator will be at the centre of this journey into the unknown.

Krystian Kubjaczyk
bella skyway festival director

Carolle Purnelle, Robbert ten Caten,
Mario Caeiro, Katarzyna Malejka
11th bella skyway festival advisory board

**More at:**
http://www.bellaskyway.pl/en/

## 11. Bella Skyway Festival: Różnorodność miejsca

Plastyczność, otchłań, nieosiągalność, chłód, głębia czy zakrzywienie przestrzeni. Elementy składowe wszechświata wciąż zadziwiają człowieka skalą swojej różnorodności. W roku pięćdziesiątej rocznicy lądowania człowieka na Księżycu artyści próbują się zmierzyć z nieustannym pragnieniem człowieka do poznawania tego co nowe, doświadczania tego co na pozór nieosiągalne. Festiwal, podobnie jak natura, która formuje nieznane jeszcze fragmenty wszechświata, dzięki kreatywności i wyobraźni artystycznej zamieni miasto w przestrzeń wyjątkową, a widz znajdzie się w centrum tej wyprawy w nieznane.

Krystian Kubjaczyk
dyrektor bella skyway festival

Carolle Purnelle, Robbert ten Caten,
Mario Caeiro, Katarzyna Malejka
rada konsultacyjna 11. bella skyway festival

**Więcej na stronie:**
http://www.bellaskyway.pl/pl/

**Attention! Do you see something disturbing?
Remember the following phone numbers.**

**Emergency number** 112
**Police** 997
**Fire Brigade** 998
**Ambulance** 999

**Municipal Police — text**
608 668 986
**Toruń Centre for Crisis Management**
56 611 93 10

## Dear Visitors,

For eleven years, Bella Skyway has been attracting thousands of Toruń residents and visitors to our city, capturing them with its splendor and artistic flair. It is also a prestigious event for artists. Suffice it to say that this year's festival installations and mappings were selected out of 157 creative ideas from 28 countries!

The most beautiful thing about this event, however, is that its international and ultramodern character fits Toruń perfectly, because it highlights the deepest significance of its assets: the cosmic Copernican tradition, the cultural profile of the city, its Vistula location and the magical charm of the medieval old town – a UNESCO World Heritage Site.

So let's set off for the light trail again during Bella Skyway 2019!

Mayor of the City of Toruń
Michał Zaleski

## Dear Visitors,

Light, especially the moon and starlight, have always fascinated people.

Nicolaus Copernicus, enchanted by their glow, not only changed our views on the structure of the Universe, but also stated that "there is nothing more beautiful than the sky, which embraces everything that is beautiful".

Five centuries after Copernicus, people set foot on the Moon for the first time. The organizers of Bella Skyway Festival decided to refer to that epoch-making event.

For the 11th time, in the city of Copernicus, thousands of spectators, with the starry summer sky above them, will admire the fascinating spectacles of light.

Marshal of Kujawsko-Pomorskie Voivodeship
Piotr Całbecki

## Dear Visitors,

Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych SA and our BELLA brand have been supporting the "Bella Skyway Festival" International Light Festival for years. It is an integral part of the TZMO Group's mission, which is based on combining economic activity with involvement in a number of cultural, educational and sporting events.

I am glad that this event has become a permanent part of the calendar of cultural events in our city of Toruń, and also on the map of Europe.

We are more than happy to light up Toruń with the BELLA brand again this year.

It is my great pleasure to invite you to the 11th Bella Skyway Festival.

The President
of the Management Board
of TZMO SA
Jarosław Józefowicz

UNIQUE WORKSHOP

## A free workshop "Alzheimer's disease and other forms of dementia. A positive approach to Alzheimer's care and other forms of dementia"

**18 September 2019, CKK Jordanki, Toruń, 09:00 a.m. – 03:00 p.m.**

We still do not know enough about Alzheimer's disease and other forms of dementia. „Together We Change the World" Foundation, set up by TZMO, realizes how important this problem is and how many people it concerns. Therefore, the 22nd International Long-Term Care Conference in Toruń, to be held in September, will feature Teepa Snow, one of the most valued experts in the field of dementia in the United States, who will make her first appearance in Poland. Teepa Snow will conduct workshops for carers of people living with dementia, doctors, psychiatrists, psychologists, neuropsychologists, nurses, therapists, and all those who are interested in this topic. The workshops are a part of the nationwide project to support the carers of chronically ill people — „Damy Radę", within the framework of which we offer free tutorials, instructional videos and workshops. Thanks to the support of the Seni brand, the participation is free of charge. **More information and registration at www.damy-rade.info.**

fundacja TZMO
razem zmieniamy świat

seni

PHOTO CONTEST

## „Capture the shine of Bella Skyway" photo contest

During Bella Skyway Festival, the Old Town of Toruń can be seen, literally and figuratively speaking, in an entirely new light. Colourful illuminations and Gothic architecture make a combination that we can hardly experience in our everyday lives. Without a doubt, such moments need to be captured, therefore we are organising the 'Capture the shine of Bella Skyway' photo contest. Five photographs will be awarded, and their authors will receive festival gadgets. What is more, authors of three best photos will be awarded special prizes! **The contest photos should be send to konkurs@bellaskyway.pl by 1 September 2019.** More information: www.bellaskyway.pl/konkursy. Do you want to make a social media star with Bella Skyway Festival? Take a Bella Skyway Festival related photo, post it on your Instagram profile with **#bellaskywayfestival** hashtag. The best pictures will be posted on our social media!

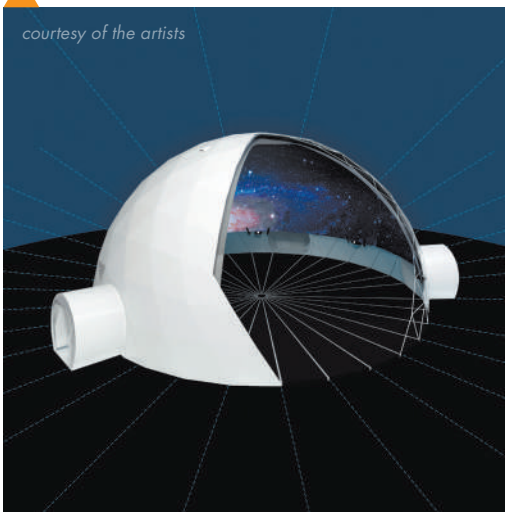
## 01 Devotion
## Devotion

SPONSORS Millennium bank color

**★ Centrum Nauki Keplera — Planetarium Wenus, Polidomes International, Polska / Poland**
**Rynek Staromiejski / Old Town Square**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**
**Bilety / tickets: 20 zł, dzieci do 7 lat: gratis / children up to 7 years: free**

„Devotion" to zachwycająca projekcja w formacie 360 stopni autorstwa Centrum Nauki Keplera — Planetarium Wenus, która zaprezentowana zostanie w nowoczesnym sferycznym namiocie projekcyjnym Polidomes International. Kopuła projekcyjna o łącznej powierzchni 280 m$^2$, a także niemal 10 m wysokości z pewnością zapewni niebywałe wrażenia z seansu.

"Devotion" is a stunning 360-degree projection prepared by the Kepler's Science Centre Venus Planetarium, which will be presented in a modern Polidomes International projection dome tent. The projection dome is 10 m high and with a total area of 280 m$^2$, will surely provide an incredible experience from the show.


courtesy of the artists

courtesy of the artists

## 02 Les Footballeurs
## Les Footballeurs

PARTNER INSTITUT FRANÇAIS Pologne

**★ Remi Brun, Francja / France**
**Ruiny Podominikańskie / Ruins of the Dominican Church**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Świetlna instalacja rejestruje potężny ruch dwóch piłkarzy: napastnika, który uderza piłkę i bramkarza, który próbuję ją złapać. Rzeźby stworzone są w skali 1:1, co pozwala wzbudzić w ruchu wrażenie wielkiej siły i dynamiki. Widz odczuwa napięcie i siłę obu piłkarzy. Za pomocą zaledwie kilku diod LED przechwytywana jest rzeczywista dynamika postaci – wszystko po to, by pokazać jak potężny jest to ruch. Remi Brun w swoich pracach pokazuje jak bardzo „jesteśmy ruchem". *„Les Footballeurs" zostali stworzeni na festiwal światła Fête des Lumières 2016.*

This luminous installation registers the powerful movement of two players: the striker who hits the ball and the goalkeeper trying to make a save. The sculptures are created in a scale of 1:1, which allows to create the impression of great strength and dynamics in motion. The spectator can experience the strain and strength of both players. With just a few LEDs, the real dynamics of the figure is captured — all to show how powerful the movement is. In his works Remi Brun shows how much "we are a motion". *"Les footballeurs" were created for the Fête des Lumières 2016 festival of light.*

## 03 Loopy Lou
## Loopy Lou

PARTNER INSTITUT FRANÇAIS Pologne

**★ Remi Brun, Francja / France**
**Ruiny Podominikańskie / Ruins of the Dominican Church**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Rzeźbę zadedykowano dla córki artysty, Louise, której ruchy zostały zarejestrowane, gdy ta bawiła się w wieku 8 lat. Delikatne, ale i autorytatywne gesty ramion, wraz z ruchami skakanki, tworzą subtelną kombinację okrągłych kształtów, pętli, przechodzących przez metalowe łuki i niebieskie diody LED. Dzięki nim powstaje rzeźba, ożywająca we wszystkich kierunkach. Wystarczy kilka ruchomych punktów, które tworzą dziecko, skakankę, moment, nastrój… Instalacja zaprasza nas do przyłączenia się, wykonania kilku skoków i do znalezienia się w tym stanie umysłu, co dziecko. *„Loopy Lou" została stworzona na festiwal światła Fête des Lumières 2016.*

The sculpture was dedicated to the artist's daughter, Louise, whose movements were depicted when she was playing at the age of 8. The gentle yet authoritative arm gestures, together with the swing of the skipping rope, form a subtle combination of circular shapes, loops, twisting through metal curves and blue LEDs, creating a sculpture that comes to life from all directions. Just a few moving dots, creating the child, the rope, the moment, the mood… Inviting us to join in, to skip too and to find ourselves in this same state of mind as the child. *„Loopy Lou" was created for the Fête des Lumières 2016 festival of light.*

*courtesy of the artists*

*courtesy of the artists*



## 04 Sequence
## Sequence

PARTNER KUJAWY POMORZE Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego w Toruniu

**★ Steve Nash, Larovsky, Vj Pillow, Polska / Poland**
**Urząd Marszałkowski / Marshall's Office**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

„Kiedy muzyka osiąga najszlachetniejszą moc, staje się kształtem w przestrzeni". To przewodnia myśl kolejnej prezentacji festiwalowej Steve'a Nasha, który przygotował instalację audio-wizualną pt. „Sequence". Przy oprawie wizualnej współpracowali z nim Larovsky oraz Vj Pillow. Obraz wynika tu z muzyki i w pełni ją odzwierciedla. Struktura budowana jest na zasadzie ciągu zdarzeń, symboli, kształtów i kontrastów. Całość wykonana jest przy użyciu oprogramowania Notch, pozwalającego na tworzenie wizualizacji w czasie rzeczywistym.

"When music reaches its noblest power, it becomes a shape in space". This is the main idea of another festival presentation by Steve Nash, who prepared an audio-visual installation entitled "Sequence". Visuals were created in close collaboration with Lavorsky and Vj Pillow. Image is here the fruit of music and fully reflects it. The structure is built around a series of events, symbols, shapes and contrasts. Made entirely with the use of Notch software, which allows for real-time visualization.

## 05 Opowiedz innym jak to wygląda
### Tell the others what it looks like

★ **mock nock (Malejka), Polska / Poland**
**Plac za CKK Jordanki / Square behind CKK Jordanki**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Drzewa gatunku *Finem Mundi* były unikatowym elementem flory leżących na antypodach Wysp Krawędziowych. Wskutek katastrofy jeden z atoli zapadł się w oceanie. Tamtejsze rośliny spotkała wyjątkowa zagłada. Prezentujemy makietę tego wyjątkowego w historii botaniki i geologii wydarzenia.

*Finem Mundi* trees used to be a unique flora representative, situated on the antipodes of the Edge Islands. In a disaster, one of the atolls collapsed into the ocean. The plants there faced mass extinction. We present a model of this unique event in the history of botany and geology.

courtesy of the artists

courtesy of the artists

## 06 Geodrzewa
### Geotrees

★ **Michał Kardas, Polska / Poland**
**ul. Wały gen. Sikorskiego w pobliżu skrzyżowania z ul. Gregorkiewicza / Wały gen. Sikorskiego Street near intersection with Gregorkiewicza Street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Geodrzewa to trzy niezwykłe rośliny, które posiadają ogromne i świecące kolce. Swoją obecnością tworzą swoisty mikrosystem. Jest to świat gdzie łączy się prostota geometrii i rytmu z nieregularnym światem roślin. Geodrzewa różnią się od zwykłych drzew tym, że komunikują się między sobą niezależnie zmieniając odcień i natężenie światła kolców przy tym wydając odgłos bębna. Sposób komunikowania między nimi sprawia, że tworzą razem spójną i harmonijną całość.

Geotrees are three unusual plants with huge and glowing spikes. They create a peculiar microsystem through their presence. It is the world where the simplicity of geometry and rhythm is combined with the irregular world of plants. Geotrees differ from ordinary trees in that they communicate with each other independently, changing the hue and intensity of the spikes' light while making the sound of a drum. The way they communicate with each other makes them form a coherent and harmonious whole.

## 07 Chinatown
## Chinatown

SPONSOR bella TZMO SA

★ **Waterconcept, Art4Media, Polska / Poland**
**ul. Gregorkiewicza / Gregorkiewicza Street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Z Torunia do Gulin w Chinach jest dokładnie 7907 kilometrów. Ale na sześć dni prawdziwą atmosferę chińskiego miasta będzie można poczuć na Festiwalu! Tradycyjne chińskie lampiony, świetliste kwiaty lotosu, ogród Bonsai czy azjatycka strefa gastronomiczna sprawią, że na kilka dni Państwo Środka znajdzie się niemal w samym centrum Torunia. Podróż po czterech barwnych strefach tematycznych rozpoczyna się przejściem przez Chińską Bramę wzbogaconą o projekcję 3D z orientalnymi motywami. **Uwaga! Wejście do instalacji od strony ul. Wały gen Sikorskiego i ul. Przy Kaszowniku.**

It is exactly 7907 kilometres from Toruń to Gulin in China. But for six Festival days you will be able to experience the real atmosphere of Chinatown! Traditional Chinese lanterns, luminous lotus flowers, a Bonsai garden or an Asian gastronomic zone will create the Middle Kingdom in the very centre of Toruń for a few days. The journey through the four colourful theme zones begins at the Chinese Gate with a 3D projection of oriental motifs. **Note! The installation is accessible from ul. Wały gen. Sikorskiego and ul. Przy Kaszowniku.**

courtesy of the artists

courtesy of the artists



## 08 Symbioza
## Symbiosis

Fundusze Europejskie Infrastruktura i Środowisko · Miasto Toruń · MZK w Toruniu Sp. z o.o. · Unia Europejska Fundusz Spójności

★ **Bodigi, Polska / Poland**
**ul. Dąbrowskiego / Dąbrowskiego Street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

„Symbioza" to instalacja, na której za pomocą obrazów wielkoformatowych wyświetlanych na budynku oraz autobusie, widzowie zobaczą symbiozę pomiędzy naturą a człowiekiem. Założeniem tej instalacji jest pokazanie rozwoju komunikacji miejskiej jako integralnego elementu funkcjonowania miasta oraz jak wspaniała i piękna jest koegzystencja rodzaju ludzkiego ze światem oraz w jakim kierunku może ona zmierzać.

**Projekcja zrealizowana dzięki działaniom promocyjnym projektu „Poprawa funkcjonowania komunikacji miejskiej w Toruniu — BiT-City II" współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014–2020.**

"Symbiosis" is an installation in which the viewers will see the symbiosis between nature and man by means of large-format projections on buildings and buses. The aim of this installation is to express how wonderful and beautiful the coexistence of the human race with the world is and in what direction it can go.

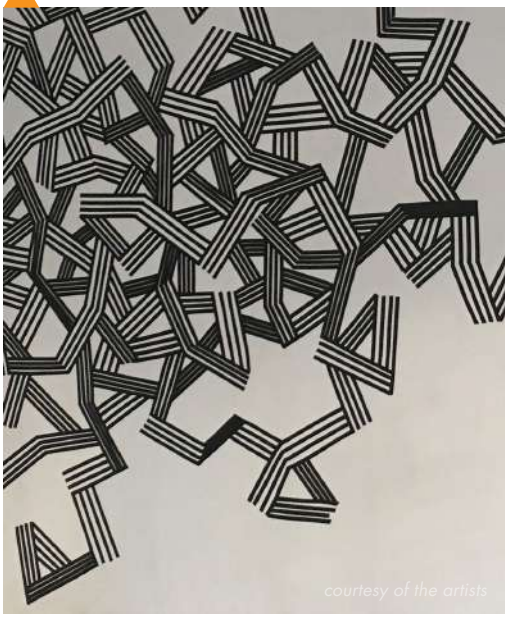
**The projection was carried out thanks to promotional activities of the „Improving the functioning of public transport in Toruń — BiT-City II" project, co-financed by the Cohesion Fund within the framework of the Operational Programme Infrastructure and Environment 2014–2020.**

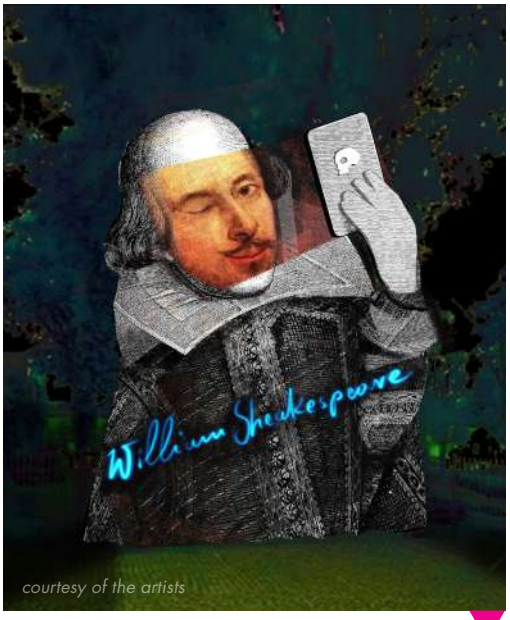
## 09 Loom
## Loom

**★ Pedro & Chloe, Portugalia / Portugal**
**eNeRDe, ul. Browarna / eNeRDe, Browarna street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Projekt Chloe i Pedro to multimedialna instalacja *site-specific*, która koniuguje ich wspólne ekspresje artystyczne. Badania obu artystów opierają się na użyciu światła i przestrzeni. W ich pracy eksploracja ludzkiej percepcji w zakresie tych dwóch elementów jest analizą środowiska, w którym zainstalowany element zmienia się w narrację. Ta angażuje zarówno naturę, jak i ludzkie pragnienie kontrolowania chaosu.

The project of Chloe and Pedro is a site-specific multimedia installation which conjugates their common artistic expressions. The research of both artists is based on the use of light and space. In their work, the exploration of human perception of these two elements becomes the analysis of the environment in which an installed element turns into a narrative. This involves both nature and human desire to control chaos.


courtesy of the artists



courtesy of the artists

## 10 Szekspir. Projekcje
## Shakespeare. Projections

SPONSOR TROPS

**★ Teatr Baj Pomorski, Polska / Poland**
**Teatr Baj Pomorski / Baj Pomorski Theatre**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Wiliam Szekspir do dziś uznawany jest za jednego z najwybitniejszych dramaturgów na świecie. Pozostawił po sobie łącznie 38 sztuk teatralnych, 154 sonety, wiele utworów innych gatunków, a także cały szereg kontynuatorów swoich idei. Już niedługo w Toruniu powstanie druga w Polsce scena szekspirowska. W związku z jej budową na festiwalu zagościł mapping 3D poświęcony angielskiemu pisarzowi! *Instalacja przygotowana przez Teatr Baj Pomorski w Toruniu.*

Wiliam Shakespeare is still considered one of the most outstanding playwrights in the world. His surviving works consist of 38 plays, 154 sonnets, many works of other genres, as well as the whole range of continuators of his ideas. The second Shakespearean scene in Poland will soon be built in Toruń. In connection with its construction, the festival also featured a 3D mapping devoted to the English writer! *Installation prepared by Baj Pomorski Theatre in Toruń.*

05
A
04
D
E
F
B
Wały gen. Sikorskiego
Fosa Staromiejska
Podmurna
Mickiewicza
Most Pauliński
Szewska
Podmurna
Szeroka
Kopernika
Mostowa
Piekary
Rabiańska
Żeglarska
Łazienna
Bankowa
Aleja Jana Pawła II
Chopina
19
S
18
17
15
14
16
13
12
01
02
03
"Vistula River Light"
vantage point
OFFICIAL
PARKING OF
THE FESTIVAL
PZM
PROJECTIONS,
INSTALLATIONS,
ACCOMPANYING EVENTS

Grudziądzka 124
Wały gen. Sikorskiego
Dąbrowskiego
20
08
06
07
Entrance to the installation
Dominikańska
Wysoka
Sukiennicza
Szumana
Jęczmienna
Małe Garbary
Strumykowa
Św. Katarzyny
Plac Świętej Katarzyny
C
S
Szpitalna
Królowej Jadwigi
Świętego Jakuba
09
Piernikarska
10
Podmurna
Warszawska
Wola Zamkowa
11
Entrance to the installation
Bulwar Filadelfijski
MEDICAL SUPPORT
ROADS CLOSED FOR TRAFFIC
20–25.08.2019: 19.00–24.00
20–25.08.2019: ALL DAY
INFORMATION
TOILETS
RECOMMENDED RESTAURANTS
SPECJAL ZONES

PARTNER

## 11 Last Parade
### Last Parade

**★ Alexander Reichstein, Finlandia / Finland**
**Fosa Zamkowa / Castle Moat**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

„Last Parade" autorstwa Alexandra Reichsteina to wideo-instalacja dopasowana do miejsca, która tworzy rezerwat przyrody wypełniony rzadkimi zwierzętami i ptakami, gdzie cienie zagrożonych i narażonych na wyginięcie gatunków wędrują nieustannie wzdłuż toruńskich murów zamkowych. Zwierzęta chodzą parami, tak jak podczas marszu w kierunku Arki Noego, jednak tym razem powoli zanikają, jako że ich ostatni marsz się kończy.

"Last Parade" is a site-specific video installation by Alexander Reichstein, who creates a projection of a wildlife resereve, full of rare animals and birds, where the shadows of endangered species are continuously marching by the Toruń castle walls. The animals walk in pairs, just as they did when marching towards Noah's Ark, but this time they slowly disappear, as their last march is coming to an end.

courtesy of the artists

courtesy of the artists



## 12 Quietly speaking colors
### Quietly speaking colors

**★ Kotryna Calkaite, Litwa / Lithuania**
**ul. Ciasna / Ciasna Street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

*Kiedy przychodzi zmrok i przygnębienie,*
*Pojawiają się — ciche kolorowe słowa*
*Pokazując drogę.*
Pamięci Ojca Artystki

Większość wspomnień ma kolory. Instalacja jest pamiątkowym obrazem mojego ojca, zawierającym całą gamę doświadczeń, spostrzeżeń, wyuczonych rzeczy, momentów spokoju i szczęścia, chwil wsłuchania się w otoczenie, w osoby obok ciebie, jak i w samego siebie. To droga do kwintesencji istoty, do wewnętrznego dziecka, do pierwszego związku — związku z twoimi twórcami.

*When the darkness and depression come,*
*They appear — silent colorful words*
*Showing the way.*
In memory of Artist's Father

Most memories have colors. The installation is a memorable picture of the artist's father, containing the whole range of experiences, observations, learned things, moments of peace and happiness, the time of listening to the surroundings, to people next to you, and to oneself. This is the way to the essence of the being, to the inner child, to the first relationship — the relationship with your creators.

SPONSOR

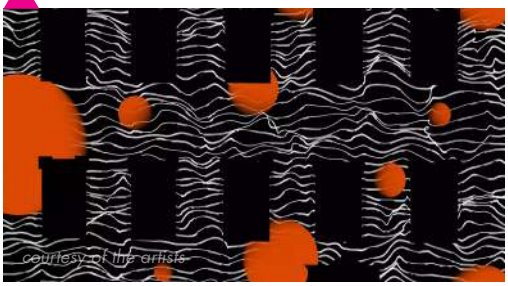
## 13 Retush
## Retouch

SPONSOR OF THE PROJECTION AND MULTIMEDIA SHOWS

**★ Studenci Zakładu Plastyki Intermedialnej WSP UMK, Polska / Poland**
**Pałac Dąmbskich / Dąmbscy Palace**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Pałac Dąmbskich przez wiele lat był siedzibą Zakładu Plastyki Intermedialnej. Młodzi artyści tworzący animację na potrzeby tego mappingu nie mieli okazji studiować w tym budynku, dlatego animacja przewrotnie ukazuje miejsce poprzez „różnorodność twórców". Projekcję zrealizowało 15 osób — studentów z ZPI WSP UMK. Animacje są autorskimi wypowiedziami w większości skupiającymi się na „zabawie" formą plastyczną. Nie brakuje jednak bardziej zaangażowanych czy też lekko krytycznych akcentów, które wnikliwe oko odbiorcy z pewnością wyłapie.

The Palace of the Dąmbski Family was the seat of the Department of Intermedia Art for many years. The young artists, who have created the animation for this mapping did not have the opportunity to study in this building, so the animation shows the place through "diversity of creators" on purpose. The projection was made by 15 people — students from the DoIA at NCU, Faculty of Fine Arts. Animations constitute the author's statements, mostly focused on "play" with an artistic form. However, there is no shortage of more engaged or slightly critical accents, which will be certainly caught by the insightful eye of the viewer.


courtesy of the artists

sponsor's material

## 14 Świetlny Spektakl Specjala
## Specjal Spectacle of Light

SPONSOR

SPECJAL

18 Alkohol. Tylko dla pełnoletnich

**★ Top-Art, Polska / Poland**
**Skwer Oficerskiej Szkoły Marynarki Wojennej / OSMW Square**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Specjal po raz trzeci zabłyśnie w Toruniu! Świetlny pokaz, który zobaczymy tym razem na skwerze przed Bramą Klasztorną, będzie jednak zupełnie inny od tych z poprzednich lat. Zabierze on widzów Bella Skyway Festiwal w podróż po Północy, tajemniczej krainie pełnej nieokiełznanych żywiołów, nieskrępowanej wyobraźni i unikalnej symboliki Pomorza, Kujaw, Warmii i Mazur. Pokaże nam też sam Toruń w nieznanym do tej pory świetle. Animacja zostanie zaprezentowana na specjalnym ekranie, w towarzystwie starych, miejskich murów i dostojnie płynącej Wisły. Połączy w sobie nowoczesne techniki filmowe, dynamiczną animację, przestrzenne wideo 3D oraz efektowną grę punktów i świateł. **Uwaga! Projekcja nieprzeznaczona dla widzów małoletnich.**

Specjal will shine in Toruń for the third time! The luminous show, which we will see this time in the square in front of the Monastery Gate, will be completely different from the previous ones. It will take the spectators of the Bella Skyway Festival on a journey through the North, a mysterious land full of remorseless elements, unrestrained imagination and unique symbolism of Pomenaria, Kuyavia, Warmia and Masuria regions. It will show Toruń in the light so far unknown. The animation will be displayed on a special screen, surrounded by the old city walls and the grand Vistula River. It will combine modern film techniques, dynamic animation, spatial 3D video and spectacular play of dots and lights. **Note! The projection not intended for persons under the age of 18.**

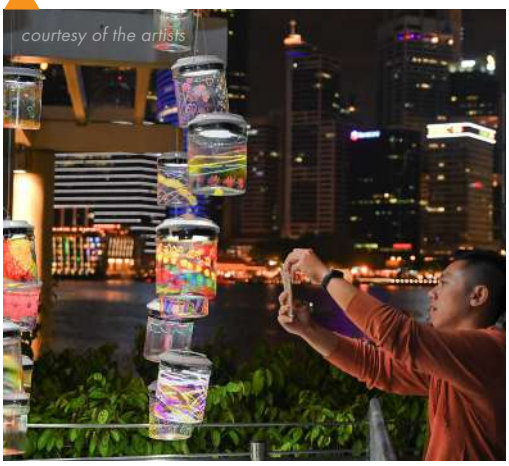
SPONSOR

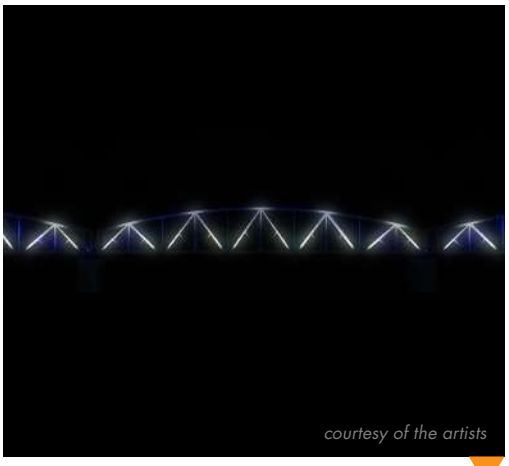
## 15 Rainbow Connection
### Rainbow Connection

★ **Yun, Singapur / Singapore**
**Hotel Bulwar / Bulwar Hotel**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Instalacja to ekspozycja modułów solarnych przetworzonych do formy ruchomej pryzmatycznej projekcji. Moduły złączone ze sobą, tworzą płótno światła, które eksploruje fantastyczne i zjawiskowe krajobrazy głębokiego morza, lasu czy chmur. Gdy moduły delikatnie obracają się i kołyszą na wietrze, instalacja wydaje się ożywiać zmieniającymi się cieniami, wyświetlając wyobraźnię twórcy. Świetlne moduły wykonane są z upcyklingowanych pojemników, przez lokalne społeczności.

The installation is an exposition of solar modules processed into a form of movable prismatic projection. The modules are joined together to form a canvas of light that explores fantastic and phenomenal landscapes of deep sea, forest or clouds. As the modules gently rotate and swing in the wind, the installation seems to come alive with changing shadows, revealing the imagination of the creator. The light modules are made by local communities from recycled containers.


courtesy of the artists


courtesy of the artists

## 16 Światło Wisły
### Vistula River Light

★ **Łukasz „Bandzi" Błażewicz i Iwona Czarnata (VES), Polska / Poland**
**Most drogowy im. Józefa Piłsudskiego / Józef Piłsudski Road Bridge**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Po raz pierwszy w historii festiwalu światła, nieodłączny element historii Torunia, most drogowy im. Józefa Piłsudskiego stanie się jednym z największych aktorów wydarzenia. Dzięki specjalnie zaprojektowanemu, dynamicznie zmieniającemu się oświetleniu, architektoniczne detale konstrukcji mostu zostaną nim podkreślone. Włączenie do mapy festiwalowej „Światła Wisły" ma sprawić, iż publiczność zagości i ożywi nadwiślańskie bulwary, które zapewne staną się jednym z kluczowych miejsc spotkań. **Uwaga! Instalację najlepiej oglądać z Bulwaru Filadelfijskiego na wysokości Skweru Oficerskiej Szkoły Marynarki Wojennej.**

For the first time in the history of the festival, the Józef Piłsudski road bridge, an integral part of the history of Toruń, will become one of the greatest actors of the event. Thanks to the specially designed, dynamically changing lighting, the architectural details of the bridge's structure will be highlighted. Incorporating the "Vistula River Light" into the festival map will make the visitors come to and liven up the Vistula river boulevards, which will probably become one of the key meeting places. **Note! The best way to see the installation is from Bulwar Filadejfijski, at the level of Skwer Oficerskiej Szkoły Marynarki Wojennej.**

## 17 Wrota
## The Gate

**★ Kasper Hein, Polska / Poland**
**ul. Pod Krzywą Wieżą / Pod Krzywą Wieżą Street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Jednym z pierwszych doniesień o teleportacji jest 4000-letni mit austronezyjskiego ludu Cham. To podanie o Lady Po Nagar, chłopce z rejonów gór Dai An, w prowincji Khánh Hòa. Bohaterka mitu opuściła rodzinne strony i udała się do Chin, gdzie poślubiła syna cesarza. Gdy mąż zakazał jej odwiedzać rodzinę, kobieta zniknęła i nagle pojawiła się w Nha Trang w Wietnamie. Tam pomagała potrzebującym i założyła państwo Champ. „Wrota" to obiekt poświęcony symbolice przejścia, które pomogło bogini Yan Po Nagar wyswobodzić się spod władzy złego męża, aby móc nieść dobro innym.

One of the first reports on teleportation is the 4000-year-old myth of the Austronesian Cham people. It is a tale of Lady Po Nagar, a peasant woman from the Dai An mountains, in Khánh Hòa province. The protagonist left her home town and headed to China, where she married the emperor's son. When her husband forbade her to visit her family, the woman disappeared and suddenly showed up in Nha Trang, Vietnam. There she cared for the needy and founded the Champ country. „The Gate" is an object dedicated to the symbolism of the passage that helped the goddess Yan Po Nagar to free herself from the power of an evil husband in order to carry the good for others.

courtesy of the artists

courtesy of the artists

## 18 Drzewa Świata
## Trees of the World

**★ Maciej Bowszys, Polska / Poland**
**Alpinarium przy ul. Kopernika / Alpine garden near Kopernika Street**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Podróże od wieków stanowiły wielką wartość. Podróżowaliśmy, lecz w pewnym momencie (jak by to powiedzieć…) zabrakło nam miejsca. Zdecydowaliśmy wybrać się dalej. Na księżyc. Spróbowaliśmy. Udało się. Niedawno postawiliśmy sobie nowy cel: zdobyć Marsa. Ale, czy to nie za daleko? Dla NASA — nie. Dla nas — raczej tak. Czy to źle? Rozejrzyj się, zastanów… Podróże są bardzo ważne w życiu człowieka. Nie tylko te dalekie. „Drzewa Świata" próbują właśnie pokazać piękno podróży — ich różnorodność.

For centuries traveling has been of great value. We were traveling, but at some point, shall we say, we ran out of space. We decided to keep going. To the moon. We tried. We did it. Recently we set ourselves a new goal: to conquer Mars. But isn't that too far away? For NASA — no. For us — it rather is. Is that bad? Look around you, think about it… Traveling is very important in a person's life. Not just the distant one. The "Trees of the World" are trying to show the beauty of travelling — its diversity.

## 19 Sąd Ostateczny
### The Last Judgement

**★ Tomasz Wlaźlak, Andrzej Rutkowski, Polska / Poland**
**Collegium Maximum**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

Interaktywny mapping na fasadzie budynku jest cyfrową interpretacją motywu Sądu Ostatecznego. W tej wersji każdy z widzów może stać się współautorem instalacji. Praca zachęca do interakcji poprzez dołączone do niej joysticki. Oparta została o mechanikę klasycznych gier wideo, przede wszystkim kultowego PONG-a. Do graczy należy wybór, po której stronie staną, czy przejmą kontrolę nad uzbrojonym w miecz aniołem czy nad rozgrzanym do czerwoności diabłem.

The interactive mapping on the building façade is a digital interpretation of the Judgement Day motif. In this version each of the spectators can become a co-author of the installation. The work stimulates interaction through the attached joysticks. It is based on the mechanics of classic video games, especially the legendary PONG. The players are to decide which side they take, whether they take control of an angel armed with a sword, or a red hot devil.

courtesy of the artists

courtesy of the artists

## 20 Multimedialne pokazy: Czy jesteśmy tu sami?
### Multimedia shows: Are we alone here?

**★ Centrum Nowoczesności Młyn Wiedzy, Polska / Poland**
**Centrum Nowoczesności Młyn Wiedzy / Center of Modernity Mill of Knowledge**
**22.08.2019: 21.30, 22.00, 22.30**

„Czy jesteśmy tu sami?" to widowiskowa podróż po najodleglejszych zakątkach naszej galaktyki w poszukiwaniu odpowiedzi na pytanie „czy jesteśmy sami w kosmosie?". Dzięki przygotowanemu pokazowi uczestnicy mają wyjątkową okazję zobaczyć, na największym ekranie w Toruniu (blisko 800 m kw.), filmową opowieść o naszym Układzie Słonecznym. Podróż rozpocznie się sprzed budynku centrum nauki, a po powrocie na Ziemię będzie można zobaczyć spektakularny pokaz laserowy połączony z pirotechnicznym show. *Pokazy przygotowane przez Centrum Nowoczesności Młyn Wiedzy w Toruniu.*

"Are we alone here?" is a spectacular journey through the most remote corners of our galaxy in search of answers to the question "are we alone in space?". Thanks to the prepared show, the participants have a unique opportunity to see, on the biggest screen in Toruń (nearly 800 square meters), a story about our Solar System. The journey will begin in front of the science center building and upon returning to Earth you will be able to see a spectacular laser spectacle combined with a pyrotechnic show. *Shows prepared by Center Of Modernity Mill Of Knowledge in Toruń.*

## A Scena muzyczna 11. Bella Skyway Festival
### Music Scene of the 11th Bella Skyway Festival

**CKK Jordanki**
**22.08.2019: 18.00 — Waglewski Fisz Emade, bilety od / tickets from 65 zł**
**24.08.2019: 18.00 — Bednarek, bilety od / tickets from 75 zł**
**25.08.2019: 18.00 — Dżem, bilety od / tickets from 75 zł**

Podczas Bella Skyway Festival w Centrum Kulturalno-Kongresowym Jordanki wystąpią gwiazdy polskiej muzyki. W ramach Sceny muzycznej 11. Bella Skyway Festival wystąpi: 22 sierpnia Wojciech Waglewski z synami w specjalnym koncercie Waglewski Fisz Emade, 24 sierpnia Kamil Bednarek z zespołem, a ostatniego dnia, 25 sierpnia zespół Dżem. *Koncerty przygotowane przez CKK Jordanki w Toruniu.* **Szczegóły dostępne na stronie http://jordanki.torun.pl/scena-muzyczna/.**

During Bella Skyway Festival the Polish music artists will perform in CKK Jordanki. As part of the Music Scene of the 11th Bella Skyway Festival the following artists will perform: 22 August — Wojciech Waglewski with his sons in a special concert Waglewski Fisz Emade, 24 August — Kamil Bednarek with the band, and on the last day, 25 August — the band Dżem. *Concerts prepared by CKK Jordanki in Toruń.*

photo by mateuszgdynia (Wikipedia)

sponsor's material

## B Toyota Bednarscy: Rok potęgi siedmiu premier
### Toyota Bednarscy: The year of seven premieres

SPONSOR OF THE EVENT

**Teatr im. Wilama Horzycy / Wilam Horzyca Theatre**
**20–25.08.2019, 20.30–24.00**

W tym roku Toyota Bednarscy w ramach festiwalu Bella Skyway zaprezentuje siedem imponujących modeli. W strefie Toyoty będzie można zobaczyć najnowszą generację najpopularniejszego modelu świata, czyli Corollę Hybrid w trzech wersjach nadwozia: Sedan, Hatchback i Kombi. Nie zabraknie również niezapomnianej legendy Toyoty, czyli kultowej Camry Hybrid, a także kolejnej odsłony rasowego SUV-a RAV4 Hybrid. Przedsiębiorcy szukający niezawodnego auta do firmy będą mogli się dowiedzieć więcej o planowanej premierze modelu Toyota Proace CITY. Specjalną atrakcją dla fanów sportu będzie Toyota Supra z 6-cylindrowym silnikiem o mocy 340 KM.

This year, during the Bella Skyway Festival, Toyota Bednarscy will exhibit seven impressive models. In the Toyota zone, you will be able to see the latest generation of the world's most popular model, Corolla Hybrid, in three body types: Sedan, Hatchback and Estate. There will also be an unforgettable legend of Toyota, the classic Camry Hybrid, as well as the next version of the original RAV4 Hybrid SUV. Entrepreneurs looking for a reliable company car will be able to learn more about the planned launch of Toyota Proace CITY. As a special attraction for sports fans, there will be a chance to see Toyota Supra with its 340 HP and six-cylinder engine.

## C Świetlna Rowerowa Masa Krytyczna
### Luminous Biking Critical Mass

★ **Stowarzyszenie Rowerowy Toruń, Polska / Poland**
**Rynek Nowomiejski (start)**
**24.08.2019: 21.00**

Już po raz dziesiąty Świetlna Rowerowa Masa Krytyczna przyłącza się do Bella Skyway Festival! Stowarzyszenie Rowerowy Toruń zachęca wszystkich rowerzystów do przygotowania specjalnego oświetlenia swoich pojazdów. Dla cyklistów, którzy najlepiej przygotują się do Masy, Stowarzyszenie Rowerowy Toruń oraz Toruńska Agenda Kulturalna przygotowały specjalne upominki. Do zobaczenia!

This is the tenth time that the Luminous Biking Critical Mass has joined the Bella Skyway Festival! The Toruń Bicycle Association encourages all cyclists to prepare special lighting for their bikes. Toruń Bicycle Association and Toruń Cultural Agenda have prepared special gifts for the cyclists who will be best prepared for the Critical Mass. See you there!

*organisers' material*

*organisers' material*

## D Apollo: Mission to the Moon
## Apollo: Back to the Moon
### Pokazy filmowe • film projections

PARTNERS OF THE EVENT

★ **National Geographic**
**Centrum Sztuki Współczesnej / Centre of Contemporary Art**
**24–25.08.2019: 14.00**

W Kinie Centrum w dwa popołudnia widzowie festiwalu będą mogli zobaczyć dwie niezapomniane produkcje National Geographic, związane z 50. rocznicą lądowania człowieka na Księżycu. Pierwszą z nich będzie „Missions to the Moon", która opowiada o kluczowych momentach programu kosmicznego NASA pn. „Apollo" oraz amerykańskiego planu wylądowania na Księżycu przed rokiem 1970. Drugą z propozycji będzie „Back to the Moon" — kronika zawierająca tragiczne momenty i historyczne sukcesy programu Apollo.

In the "Centrum" cinema, in two afternoons, the festival visitors will be able to see two unforgettable National Geographic productions related to the 50th anniversary of the first humans landing on the Moon. The first one will be "Missions to the Moon", which focuses on the key moments of NASA's "Apollo" space program and the American plan to land on the moon before 1970. The second recommendation will be "Back to the Moon" — a chronicle containing the tragic moments and historical successes of the Apollo program.

## E Światło/cienie
### Light-and-Shade

**Centrum Sztuki Współczesnej / Centre of Contemporary Art — Labsen**
**20.08.2019: 20.30 — wernisaż / opening**
**21–25.08.2019: 12.00–24.00**
**26.08–15.09.2019: 10.00–20.00 — bilety 8/5 zł / tickets 8/5 PLN**

W czasie Festiwalu Bella Skyway toruńskie CSW zaprezentuje trzy prace ze swojej Kolekcji sztuki. Będą to: „Dwa reflektory naprzeciwko" Jana Berdyszaka (1983/2012), „Mesures a prendre" Piotra Kowalskiego (1969) oraz „Skanowanie" Joachima Fleischera (2009–2010). Wybrane obiekty są ściśle związane z otoczeniem, w którym funkcjonują, a światło — jako główny element prezentowanych prac — działa na przestrzeń w szerokim, często pełnym sprzeczności zakresie. *Wydarzenie przygotowane przez Centrum Sztuki Współczesnej w Toruniu.*

During the Bella Skyway Festival, the Centre of Contemporary Art in Toruń will present three works from its Art Collection. These will be the following: „Dwa reflektory naprzeciwko" by Jan Berdyszak (1983/2012), „Mesures a prendre" by Piotr Kowalski (1969) and „Skanowanie" by Joachim Fleischer (2009–2010). Selected objects are closely related to the environment in which they function, and light — as the main element of the presented works — affects the space on a wide, often contradictory scale. *Event prepared by Centre of Contemporary Art in Toruń.*

*courtesy of the artists*

*courtesy of the artists*

## F Planeta PX9
### The PX9 Planet

★ **"Projekt Zewnętrza" Association in cooperation with 7th High School in Toruń, Centre of Contemporary Art in Toruń, Youth Community Centre in Toruń, Schools in Kropywnycki and Gołowkiwka, Ukraine, artistic supervision: Joanna Miś-Fudali, Dominika Lewandowicz**
**Centrum Sztuki Współczesnej / Centre of Contemporary Art — Labsen**
**23–24.08.2019: 21.00, 22.00**
**Bezpłatne wejściówki / Free entry tickets**

„Planeta PX9" to interdyscyplinarny spektakl teatru ruchu, w którym tancerze/performerzy stworzą nową, nieistniejącą planetę. Poprzez działania improwizacyjne wykreują sposób poruszania się i współistnienia jej mieszkańców oraz model panujących na niej zwyczajów. W procesie twórczym spróbują doświadczyć tego, jak można się poruszać w miejscu, gdzie grawitacja nie istnieje lub tam, gdzie jest ona tak silna, że ruch staje się prawie niemożliwy. *Wydarzenie przygotowane przez Centrum Sztuki Współczesnej w Toruniu.*

"Planet PX9" is an interdisciplinary movement theatre spectacle in which dancers/performers create a new, non-existent planet. Through improvisational activities they will create a way of movement and coexistence of its inhabitants and a model of its prevailing customs. In the creative process they will try to experience how to move in a place where gravity does not exist or where it is so strong that movement becomes almost impossible. *Event prepared by Centre of Contemporary Art in Toruń.*

ORGANIZATOR
WYDARZENIE FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW GMINY MIASTA TORUŃ

SPONSOR TYTULARNY

PARTNER GŁÓWNY

Partnerem głównym wydarzenia jest Województwo Kujawsko-Pomorskie

SPONSORZY

PATRONAT MEDIALNY

WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA

PARTNER MOTORYZACYJNY

PARTNER HOTELARSKI

PARTNER FILMOWY

PARTNER FOTOGRAFICZNY

PARTNER BEZPIECZEŃSTWA

PARTNER DRUKARSKI

PARTNERZY LOGISTYCZNI

PARTNERZY TECHNOLOGICZNI

PARTNER WELLNESS & SPA

PARTNERZY

PARTNERZY GASTRONOMICZNI

Fundusze Europejskie Program Regionalny

Rzeczpospolita Polska

Województwo Kujawsko-Pomorskie

Unia Europejska Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego

Wydarzenie współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014–2020

WWW.BELLASKYWAY.PL

FACEBOOK.COM/SKYWAY.FESTIVAL • INSTAGRAM.COM/TAK.TORUN.PL

#BellaSkywayFestival